

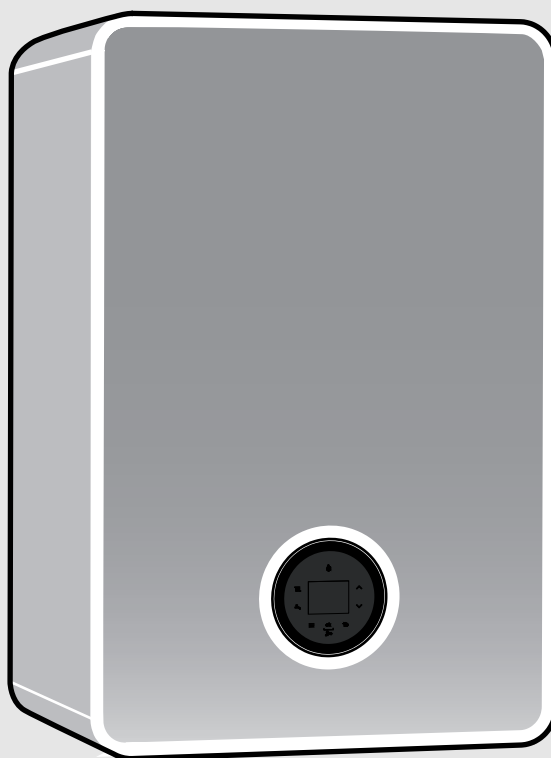


Betjeningsvejledning

Kondenserende gaskedel

Condens 5700i WT

GC5700iWT 24/48 23



Indholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger	2
1.1	Symbolforklaring	2
1.2	Generelle sikkerhedshenvisninger	2
2	Oplysninger om produktet	3
2.1	Overensstemmelseserklæring	3
2.2	Informationer på internettet om dit produkt	3
2.3	Visning af energidata	3
3	Betjening	4
3.1	Tænding/slukning af apparatet	4
3.2	Oversigt over betjeningsfeltet	4
3.3	Symboler i displayet	5
3.4	Trykvisning anlægsvand	5
3.5	Taste for opvarmning	5
3.6	Taste for varmt vand	5
3.7	Betjening af menuen	5
3.8	Indstillinger i menuen	6
4	Termisk desinfektion	6
5	Key (tilbehør)	7
6	Energispareråd	7
7	Fejl	8
7.1	Åbning/lukning af gashane	8
7.2	Nulstil fejl	8
8	Vedligeholdelse	9
9	Miljøbeskyttelse og bortskaffelse	9
10	Bemærkning om databeskyttelse	10
11	Fagbegreber	10
12	Open Source-software	10
12.1	List of used Open Source Components	10
12.2	Used Commercial Source Components	10
12.2.1	This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH	10
12.3	Appendix - License Text	10
12.3.1	BSD (Three Clause License)	10
12.3.2	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2	11

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarselshenvisninger

Under advarselshenvisninger viser tekstadvarsler art og omfanget af følger, hvis forholdsregler til at forhindre farer ikke følges.

Følgende signalord er definerede og kan forekomme i det foreliggende dokument:



FARE

FARE betyder, at der kan forekomme alvorlige og endog livsfarlige personskader.



ADVARSEL

ADVARSEL betyder, at der kan opstå alvorlige og endog livsfarlige personskader.



FORSIGTIG

FORSIGTIG betyder, at der kan opstå personskader af lettere til middel grad.

BEMÆRK

BEMÆRK betyder, at der kan opstå materielle skader.

Vigtige informationer



Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

⚠ Meddelelser til målgruppen

Denne betjeningsvejledning er beregnet til varmeanlæggets operatør.

Alle anvisninger skal følges. Hvis anvisningerne ikke følges, kan det medføre tings- og personskader, herunder fare for liv.

- ▶ Læs betjeningsvejledningen (varmegenerator, varmekontrolenhed osv.) før drift, og opbevar den let tilgængeligt.
- ▶ Overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne.
- ▶ Brug kun varmegeneratoren, når kabinettet er monteret og lukket.

⚠ Korrekt anvendelse

Produktet må kun anvendes til opvarmning af centralvarmevand og til varmtvandsproduktion i et lukket varmtvandsopvarmningssystem.

Al anden anvendelse gælder ikke som korrekt anvendelse. Skader, som opstår i forbindelse med forkert anvendelse, omfattes ikke af garantien.

⚠ Foranstaltninger ved gaslugt

Ved udsivende gas er der fare for eksplosion. Overhold følgende regler ved gaslugt.

- ▶ Undgå flamme- eller gnistdannelse:
 - Rygning forbudt, brug ikke lighter eller tændstikker.
 - Tryk ikke på elektriske kontakter, træk ikke stik ud.
 - Brug ikke telefonen, og ring ikke på dørklokker.
- ▶ Luk for gastilførslen på hovedventilen eller på gasmåleren.
- ▶ Åbn vinduer og døre.
- ▶ Advar alle beboere, og forlad bygningen.
- ▶ Advar tredjemand mod at gå ind i bygningen.
- ▶ Uden for bygningen: Ring til brandvæsenet, gasselskabet og politiet.

⚠ Livsfare på grund af røggasforgiftning

Ved udsivende røggas er der livsfare.

► Røggasføringens dele må ikke ændres.

Overhold følgende regler ved beskadigede eller utætte røggasledninger eller ved røggaslugt.

- Sluk for gaskedlen.
- Åbn vinduer og døre.
- Advar alle beboere og evakuér bygningen med det samme.
- Advar tredjemand mod at gå ind i bygningen.
- Tilkald et autoriseret VVS-firma.
- Fejl skal afhjælpes.

⚠ Livsfare på grund af kuliite

Kuliite (CO) er en giftig gas, som blandt andet opstår ved ufuldstændig forbrænding af et fossilt brændstof som olie, gas eller fast brændsel.

Det er farligt, hvis kuliite ved en fejl eller utæthed slipper ud af anlægget og ubemærket danner høje koncentrationer i et lukket rum.

Kuliite kan hverken ses, smages eller lugtes.

For at undgå faren ved kuliite:

- Anlægget skal afprøves og vedligeholdes af en autoriseret VVS-installatør med jævne mellemrum.
- Brug CO-detektorer, som i god tid giver alarm ved CO-udslip.
- Ved mistanke om CO-udslip:
 - Advar alle beboere og evakuér bygningen med det samme.
 - Tilkald et autoriseret VVS-firma.
 - Fejl skal afhjælpes.

⚠ Inspektion, rengøring og vedligeholdelse

Brugeren er ansvarlig for varmeanlæggets sikkerhed og miljømæssigt korrekte drift.

Manglende eller mangelfuld inspektion, rengøring og vedligeholdelse kan medføre personkader, fare for liv og materielle skader.

Vi anbefaler, at du indgår en aftale om årlig inspektion og behovsbestemt rengøring og vedligeholdelse med en autoriseret VVS-installatør.

- Arbejdet må kun udføres af en autoriseret vvs-installatør.
- Varmeanlægget skal inspiceres af en autoriseret VVS-installatør mindst en gang om året.
- Gennemfør umiddelbart al påkrævet rengøring og vedligeholdelse.
- Hvis der konstateres mangler på varmeanlægget, skal disse udbedres omgående og uafhængigt af den årlige inspektion.

⚠ Ombygning og reparationer

Uhensigtsmæssige ændringer på varmeproducenten eller andre af varmeanlæggets dele kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- Arbejdet må kun udføres af en autoriseret service-installatør.
- Fjern aldrig varmeproducentens kabinet.
- Foretag ikke ændringer på varmeproducenten eller andre af varmeanlæggets dele.
- Luk aldrig sikkerhedsventilernes udløb. For varmeanlæg med varmtvandsbeholder, kan der sive vand ud af varmtvandsbeholderens sikkerhedsventil under opvarmningen.

⚠ Rumluftafhængig drift

Opstillingsrummet skal være tilstrækkeligt udluftet, hvis varmeproducenten henter forbrændingsluften fra rummet.

- Undgå at lukke eller formindske lufttilgangs- og afgangsbåbningerne i døre, vinduer og vægge.
- Sørg for, at kravene til ventilation, overholdes efter aftale med en fagmand:
 - ved konstruktionsmæssige ændringer (f.eks. udskiftning af vinduer og døre)
 - ved efterfølgende montering af apparater med luftafgangsstyring (f.eks. luftafgangsblæsere, emhætte eller klimaanlæg).

⚠ Forbrændingsluft/rumluft

Luften i opstillingsrummet skal være fri for antændelige eller kemisk aggressive stoffer.

- Opbevar eller anvend ikke let antændelige eller eksplosive materialer (papir, benzin, fortynder, maling osv.) i nærheden af varmeproducenten.
- Opbevar eller anvend ikke korrosionsfremkaldende stoffer (opløsningsmidler, klæbestoffer, klorholdige rengøringsmidler osv.) i nærheden af varmeproducenten.

⚠ Materielle skader på grund af frost

Hvis fyringsanlægget står i et ikke-frostsikkert rum og er ude af drift, kan det fryse i frostvejr. Kun ved sommerdrift eller spærret varmedrift er der frostsikring af kedlen.

- Lad varmeanlægget så vidt muligt altid være tilkoblet og fremløbstemperaturen indstillet til mindst 30 °C, **-eller-**
- Lad en VVS-installatør tømme rørene til opvarmnings- og brugsvand på det laveste punkt. **-eller-**
- Lad vvs-installatøren blande frostsikringsmiddel i centralvarmevandet og tømme varmtvandskredsløbet.
- Hvert 2. år skal det kontrolleres om frostsikringsmidlet giver tilstrækkelig frostbeskyttelse.

⚠ Sikkerhed ved elektrisk udstyr til husholdningsbrug og lignende formål

For at undgå farer på grund af elektrisk udstyr gælder følgende bestemmelser iht. EN 60335-1:

„Dette apparat kan bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske og psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i apparatets brug og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.“

„Hvis tilslutningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.“

2 Oplysninger om produktet

2.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

 Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-climate.dk.

2.2 Informationer på internettet om dit produkt

Vi ønsker aktivt at give dig relevante produktinformationer svarende til situationen. Du kan med fordel anvende de informationer, vi stiller til rådighed for dig på vores internetsider. Internetadressen findes på bagsiden af denne vejledning.

2.3 Visning af energidata

Energidata, der vises på et tilsluttet tilbehør, f.eks. regulator (betjeningsenhed), er baseret på en vurdering af de interne apparatdata. Under faktiske brugsforhold er der en lang række faktorer, der påvirker energiforbruget. Derfor kan de viste energidata afvige fra værdierne på en energimåler.

Disse værdier har kun illustrative formål og kan f.eks. være en relativ sammenligning af energiforbruget på forskellige dage/uger/måneder. De egner sig ikke som grundlag for afregninger.

3 Betjening

Denne betjeningsvejledning beskriver betjeningen af den kondenserende kedel. Afhængigt af den anvendte varmeregulering kan betjeningen af enkelte funktioner afvige fra denne beskrivelse. Se derfor også betjeningsvejledningen til den anvendte varmestyring.

3.1 Tænding/slukning af apparatet

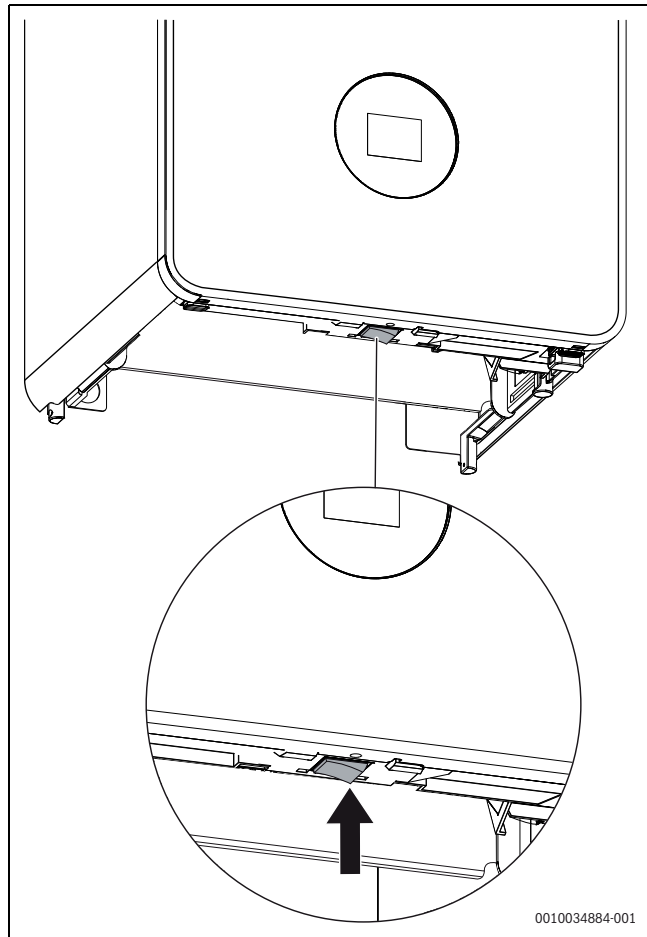


Fig. 1 Kontakt on/off

Tilkoble

- Tænd for kedlen på On/Off-kontakten.



Hvis symbolet **Vandlåsfyldepr.** vises i displayet, holdes kedlen i varmedrift på den laveste varmeeffekt i 15 minutter, så kondensatvandlåsen fyldes.

Udkoble

BEMÆRK

Skader på anlægget på grund af frost!

Varmeanlægget kan fryse til efter en længerevarende afbrydelse (f.eks. ved strømafbrydelse, hvis der har været slukket for forsyningsspændingen, ved fejlagtig brændstofforsyning, kedelfejl osv.).

- Sørg for, at varmeanlægget er i permanent drift (især ved risiko for frost).



Når kedlen er slukket, er der ingen blokeringssikring. Blokeringssikringen forhindrer, at cirkulationspumpen og 3-vejs-ventilen sætter sig fast efter længere driftspause.

- Sluk for apparatet på on-/off-kontakten (→ figur 1, side 4).

3.2 Oversigt over betjeningsfeltet

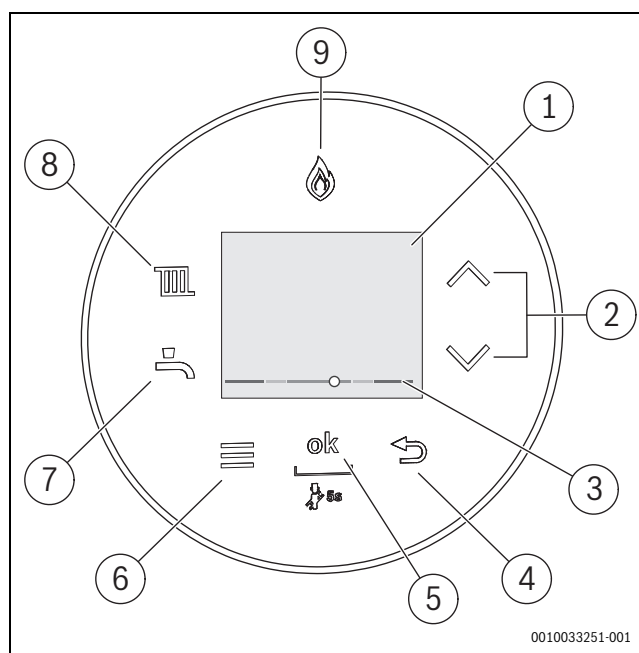


Fig. 2 Betjeningsdisplay

- [1] Display
- [2] Knapper ▲ og ▼
- [3] Trykvisning anlægsvand
- [4] Tasten ←
- [5] Tasten **ok**
- [6] Menu
- [7] Taste for varmt vand
- [8] Taste for opvarmning
- [9] Brænderindikator

3.3 Symboler i displayet

Symbol	Forklaring
	Internetforbindelse (tilbehør)
	Forbindelse til trådløs styring (tilbehør)
	Opvarmning tændt
	Varme fra
	Varmt vand tændt
	Varmt vand slukket
	Diagnosekode
	Ferieprogram
	Rengøringsfunktion
	Manuel drift
	Energiforbrug ¹⁾²⁾
	Gasforbrug ¹⁾
	Strømförbrug ¹⁾²⁾

1) De viste energiværdier er estimeret på grundlag af apparatets interne data. Under faktiske brugsforhold er der en lang række faktorer, der påvirker energiforbruget og de viste energiværdier afviger af en energitællers energiværdier. Energiværdier anvendes som information og bør ikke anvendes til afregningsformål. Energiværdier kan anvendes til en sammenligning af energiforbruget på forskellige dage/uger/måneder.

2) Forbrug vises ikke i alle lande.

Tab. 1 Symboler i displayet

3.4 Trykvisning anlægsvand

- Grønt område: Driftstryk normalt
- Gult område: Driftstryk lidt for lavt eller lidt for højt
- Rødt område: Driftstryk for lavt eller for højt

Hvis trykket er for lavt (rødt område):

- Efterfyldning af anlægsvand → side 9.

3.5 Taste for opvarmning

Med knappen indstilles den maks. fremløbstemperatur. Den aktuelle fremløbstemperatur vises i displayet.



Overhold den maksimalt tilladte fremløbstemperatur for gulvvarme.

- Tryk på knappen . Den indstillede maksimale fremløbstemperatur vises.
- Tryk på knappen eller for at indstille den ønskede maksimale fremløbstemperatur.

Fremløbstemperatur	Anvendelseseksempel
ca. 50 °C	Gulvvarme
ca. 75 °C	Radiatoropvarmning
ca. 82 °C	Konvektoropvarmning

Tab. 2 Maksimal fremløbstemperatur

- Tryk på tasten **ok** for at gemme indstillingen. Symbolet vises i kort tid.

3.6 Taste for varmt vand

Indstilling af varmtvandstemperatur



ADVARSEL

Varmt vand kan føre til alvorlig skoldning!

- Vær opmærksom på skoldningsfare ved ændring af den maks. varmtvandstemperatur.

- Tryk på knappen . Den indstillede varmtvandstemperatur vises.
- Tryk på knappen eller , for at indstille den ønskede varmtvandstemperatur.
- Tryk på tasten **ok** for at gemme indstillingen. Symbolet vises i kort tid.

Foranstaltninger ved kalkholdigt vand

For at forebygge forhøjet kalkudfældning og deraf resulterende servicebesøg:



For kalkholdigt vand med en hårdhedsgrad på ($\geq 15^\circ\text{dH}$ / 27°fH / $2,7 \text{ mmol/l}$):

- Indstil varmtvandstemperaturen lavere end 55°C .

3.7 Betjening af menuen

Åbning og lukning af menuer

- Tryk på knappen Menu for at åbne menuen.
- For at forlade menuen, trykkes på tasten igen.
- eller-
- Tryk på knappen .

Ændring af indstillingsværdier

- Tryk på knappen eller for at markere et menupunkt.
- Vælg menupunkt med knappen **ok**.
- Tryk knappen eller for at ændre værdien.
- Tryk på knappen **ok**. Den nye værdi er gemt.

Forlad menuet uden at gemme værdier

- Tryk på knappen .

3.8 Indstillinger i menuen



Grundindstillingerne er **fremhævet** i den følgende tabel.

Menupunkt	Funktionsbeskrivelse
Varmedrift	• Til • Fra: Varmedrift er deaktiveret (sommerdrift). På displayet vises symbolet .
VV-drift	• Til • Fra: Varmtvandsproduktionen er frakoblet. På displayet vises symbolet .
Eco/komfort	Kun til rådighed, når varmtvandsdrift står på Til. Vandet i beholderen afkøler langsomt, til der nås en forudindstillet temperaturdifferens til den ønskede temperatur, så udføres en efteropvarmning. • Komfort: I komfortdrift efteropvarmes varmtvandsbeholderen allerede ved en lille temperaturdifferens. • Eco: I eco-drift efteropvarmes varmtvandsbeholderen først ved en større temperaturdifferens.
Information	I menuen Information kan der hentes informationer om de aktuelle værdier og anlæggets aktive driftstilstande. Ændringer er ikke mulige. • Vandtryk • VV-temperatur (varmtvandstemperatur) • Vejrstyr. (klimastyret regulering) • Key (tilhører til internetforbindelse)
Energiforbrug ¹⁾	Gasforbrug • Sidste 24 h • Sidste 30 dage
Indstillinger	• Klokkesl.²⁾ • Dato²⁾ • Tidsomstilling • Børnesikring – Til – Fra • Display – Sluk efter: Indstilling af det tidsrum, hvorefter displayet slukkes. – Lysstyrke • Tastbelysning (knapbelysning) • Sprog: Omstil menuens og menupunkternes sprog.
Rengøringsfunkt.	I 15 s er betjening ikke mulig. Displayet tæller ned.
Nøddrift	Hvis der opstår tekniske problemer med reguleringssystemets tids- og temperaturindstillinger kan den manuelle drift aktiveres. Dermed kan varmeproducenten anvendes uafhængigt af indstillingerne. Vælg Til, og indstil den ønskede varmefremløbstemperatur. • Til • Fra

1) De viste energidata er baseret på en vurdering af de interne apparatdata. Under faktiske brugsforhold er der en lang række faktorer, der påvirker energiforbruget. Derfor kan de viste energidata afvige fra værdierne på en energimåler. Disse værdier har kun illustrative formål og kan f.eks. anvendes til en relativ sammenligning af energiforbruget på forskellige dage/uger/måneder. De egner sig ikke som grundlag for afregninger.

2) Med varmereguleringen

Tab. 3

4 Termisk desinfektion

For at forebygge bakterieforurening af det varme vand med f.eks. legionella, anbefaler vi en termisk desinfektion efter længere stilstand.



FORSIGTIG

Fare for personskader på grund af skoldning!

Under den termiske desinfektion kan udtagning af ublandet varmt vand medføre alvorlig skoldning.

- ▶ Anvend kun den maksimalt indstillelige varmtvandstemperatur til termisk desinfektion.
- ▶ Informér husets beboere om skoldningsfaren.
- ▶ Udfør den termiske desinfektion uden for de normale driftstider.
- ▶ Udtag ikke ublandet varmt vand.

En korrekt termisk desinfektion omfatter varmtvandssystemet inklusive tapstederne.

- ▶ Indstilling af den termiske desinfektion i varmereguleringens varmtvandsprogram (→ varmereguleringens betjeningsvejledning).
- ▶ Luk for varmtvands-tapstederne.
- ▶ Indstil en evt. cirkulationspumpe til vedvarende drift.
- ▶ Vent, til den maksimale temperatur er nået.
- ▶ Tap varmt vand fra det nærmeste varmtvandstappede til det fjernteste efter hinanden, indtil der er løbet 70 °C varmt vand ud i 3 minutter.
- ▶ Genetablér de oprindelige indstillinger.

5 Key (tilbehør)



Key tillader ekstra funktioner af apparatet
(→ Installations- og betjeningsvejledning af Key).

► Indsæt Key.

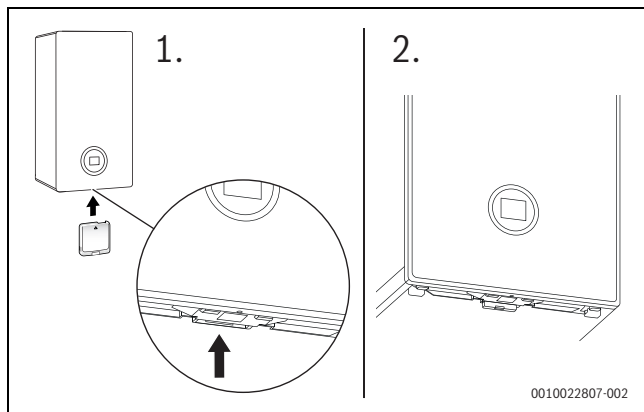


Fig. 3 Position, indstik Key

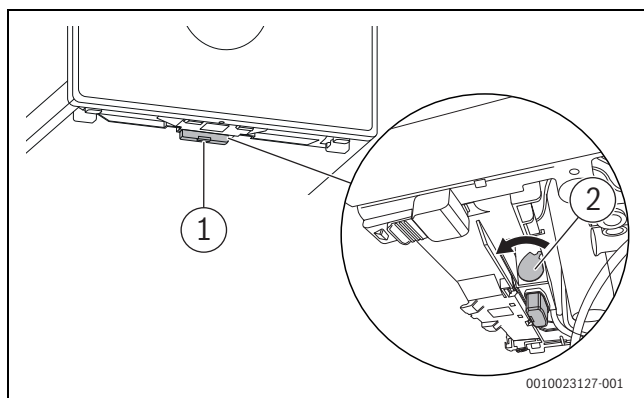


Fig. 4 Key sikres

► Træk armen frem [2].
Key er sikret.
LED [1] blinker grønt.



I normal drift slukker LED for at spare energi.

Yderligere oplysninger vedr. LED-status → installations- og betjeningsvejledning for Key.

6 Energispareråd

Økonomisk opvarmning

Dette anlæg er konstrueret til et lavt energiforbrug og ringe miljøbelastning, samtidig med at komforten opretholdes. Brændstoftilførslen til brænderen reguleres efter boligens varmebehov. Hvis varmebehovet bliver mindre, arbejder kedlen videre med lille flamme. Installatør kalder dette forløb for vedvarende regulering. Med den vedvarende regulering bliver temperatursvingningerne lave, og varmen fordeles ensartet i rummene. Det kan forekomme, at kedlen er længere tid i drift, men alligevel bruger mindre brændstof end en kedel, som hele tiden kobles til og fra.

Varmeregulering

Ifølge den Danske Standard DS 469 skal varmeanlæg i Danmark som minimum installeres med klimastyring. Dvs. at gaskedlens styring tilsluttes en udeføler, således at varmegiverens ydelse styres af, hvor koldt det er udenfor.

Termostatventiler

Åbn termostatventilerne helt, så du opnår den ønskede rumtemperatur. Hvis temperaturen ikke nås efter længere tid, øges den ønskede rumtemperatur på styringen.

Gulvvarme

Indstil ikke fremløbstemperaturen højere end den maksimale fremløbstemperatur, der anbefales af producenten. Vi anbefaler, at der anvendes en udetemperaturstyret regulator.

Udluftning

Luk termostatventilerne under udluftningen, og åbn vinduerne helt i kort tid. Lad ikke vinduerne stå på klem. Ellers trækkes der hele tiden varme ud af rummet, uden at rumluften forbedres nævneværdigt.

Varmt vand

Indstil altid varmtvandstemperaturen så lavt som muligt. En lav indstilling på termostaten betyder stor energibesparelse. Endvidere fører høje varmtvandstemperaturer til øget tilkalkning og reducerer derved kedlens funktion (f.eks. længere opvarmningstider eller lavere udløbsmængde).

Cirkulationspumpe

Indstil en eventuel cirkulationspumpe til varmt vand efter de individuelle behov via et tidsprogram (fx morgen, middag, aften).

7 Fejl

7.1 Åbning/lukning af gashane

- Drej håndtaget til venstre indtil anslag (håndtaget i flowretning = åben).
- Drej håndtaget til højre indtil anslag (håndtaget på tværs af flowretningen = lukket).

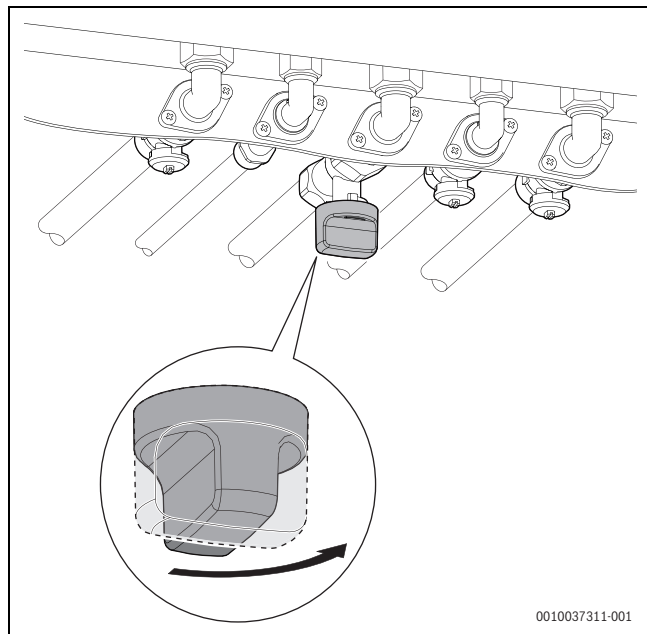


Fig. 5 Åbn gashanen. (horisontal)

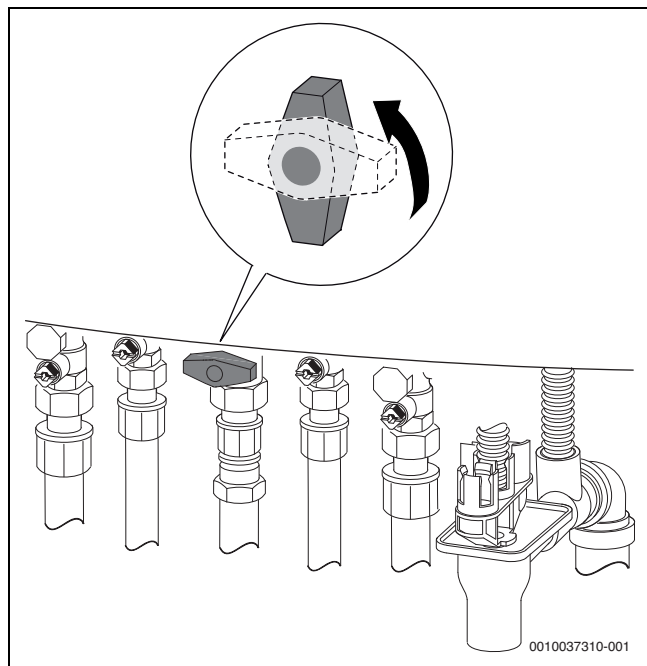


Fig. 6 Åbning af gashanen (vertikal)

7.2 Nulstil fejl

Symbolet  viser, at der er opstået en fejl. Fejlårsagen vises med en kode (f.eks. fejlkode **228**).



Gentagne forsøg på at nulstille en fejl kan medføre, at apparatet spærres af sikkerhedsmæssige grunde (fejlkode **2980**). Spærningen må kun ryddes af et VVS-firma eller kundeservice efter konstatering og afhjælpning af fejlårsagen på stedet.

- Sluk apparatet, og tænd for det igen.

-eller-

- Nulstil fejlen på apparatet.
Så snart fejlen ikke længere vises, vil apparatet starte op igen.

Hvis fejlen stadig vises:

- Ring til et VVS-firma eller kundeservice med det samme for at opretholde anlæggets sikkerhed.
- Oplys fejlkoden og apparatets data.
- Bestil tid til et teknikerbesøg på stedet, og få årsagen til fejlen fastslået og afhjulpnet med det samme.

Kedeldata	
Kedlens betegnelse	
Serienummer	
Dato for opstart	
Installatør	

Tab. 4 Kedeldata til oplysning ved fejl

8 Vedligeholdelse

Inspektion, rengøring og vedligeholdelse

Brugeren er ansvarlig for varmeanlæggets sikkerhed og miljømæssigt korrekte drift.

Manglende eller mangelfuld inspektion, rengøring og vedligeholdelse kan medføre personkader, fare for liv og materielle skader.

Vi anbefaler, at du indgår en aftale om årlig inspektion og behovsbestemt rengøring og vedligeholdelse med en autoriseret VVS-installatør.

- ▶ Arbejdet må kun udføres af en autoriseret vvs-installatør.
- ▶ Varmeanlægget skal inspiceres af en autoriseret VVS-installatør mindst en gang om året.
- ▶ Gennemfør umiddelbart al påkrævet rengøring og vedligeholdelse.
- ▶ Hvis der konstateres mangler på varmeanlægget, skal disse udbedres omgående og uafhængigt af den årlige inspektion.

Efterfyld anlægsvand

Efterfyldning af centralvarmevand er forskelligt fra anlæg til anlæg. Få derfor installatøren til at vise dig, hvordan vandet fyldes på.

BEMÆRK

Materialeskader pga. temperaturspændinger!

Ved påfyldning med koldt anlægsvand i en varm kedel kan termiske spændinger føre til spændingsrevner.

- ▶ Varmeanlægget må kun påfyldes i kold tilstand. Maksimal fremløbstemperatur 40 °C.

Det maksimale tryk på 3 bar ved maksimal temperatur for det varme vand må ikke overskrides (sikkerhedsventil åben).

Rengør beklædningen

Brug ikke skrappe eller ætsende rengøringsmidler.

- ▶ Tør kabinettet af med en fugtig klud.

Udluftning af radiatorer

Hvis radiatorerne ikke bliver ensartet varme:

- ▶ Udluft radiatoren.

9 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen.

Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje.

For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling.

Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes.

Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffelse.

Udtjente elektro- og elektronikprodukter



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald, men skal bringes til affaldsindsamlingsstedet til behandling, indsamling, genanvendelse og bortskaffelse.

Symbolet gælder for lande med regler for elektronisk affald, f.eks. "Europæisk direktiv 2012/19 / EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr". Disse regler definerer de generelle betingelser, der gælder for retur og genbrug af gamle elektroniske enheder i de enkelte lande.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere mulige miljøskader og farer for menneskers sundhed. Derudover bidrager genanvendelse af elektronisk affald med at bevare naturressourcer.

For mere information om miljøvenlig bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr, bedes du kontakte de ansvarlige lokale myndigheder, dit affaldsaffalds firma eller den forhandler, hvor du købte produktet.

Yderligere informationer findes her:

www.veee.bosch-thermotechnology.com

Batterier

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

10 Bemærkning om databeskyttelse



Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark** behandler oplysninger om produkt og monteringen foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundenhistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6 pgf. 1 nr. 1 b GDPR), for at opfylde vores forpligtelse

hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f) og for at analysere distributionen af vores produkter, og for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsførings tjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotline-tjenester, kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber, og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er søgt for passende databeskyttelse, kan persondata overføres til modtagere udenfor Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. De kan kontakte vores databeskyttelsesansvarlige ved at kontakte: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

De er til enhver tid berettiget til at modsætte Dem behandlingen af Deres personoplysninger baseret på GDPR art. 6 pgf. 1 nr. 1 f efter grunde relateret til Deres egen situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve Deres rettigheder, bedes De kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

11 Fagbegreber

Kondenserende gaskedel

Den kondenserende gaskedel udnytter varmen, der opstår som målelig temperatur for røggasserne ved forbrændingen og samtidig også varmen fra vanddampene. Derfor har en kondenserende gaskedel en særligt høj virkningsgrad.

Driftstryk

Driftstrykket er trykket i varmeanlægget.

Varmeregulering

Varmereguleringen sørger for automatisk regulering af fremløbstemperaturen afhængigt af udetemperaturen (vejrkompenenserende styring) og evt. rumtemperaturen i forbindelse med et tidsprogram.

Varmeretur

Varmeretur er rørstrengen, hvori anlægsvandet med lavere temperatur løber tilbage til kedlen fra varmeanlægget.

Varmefremløb

Varmefremløbet er rørstrengen, hvori anlægsvandet med højere temperatur løber fra kedlen til varmeanlægget.

Anlægsvandet

Anlægsvandet er vandet, som varmeanlægget fyldes med.

Termostatventil

Termostatventilen er en mekanisk temperaturregulering, som garanterer en lavere eller højere gennemstrømning for anlægsvandet afhængigt af temperaturen fra omgivelserne med henblik på at holde en konstant temperatur.

Vandlås

Vandlåsen er en lukning til bortledning af vand, som kommer ud af en f.eks. sikkerhedsventilen.

Fremløbstemperatur

Fremløbstemperaturen er temperaturen, med hvilken det opvarmede anlægsvand løber fra kedlen til varmeanlægget.

12 Open Source-software

Følgende tekst er på engelsk af juridiske årsager.

12.1 List of used Open Source Components

This document contains a list of open source software (OSS) components used within the product under the terms of the respective licenses. The source code corresponding to the open source components is also provided along with the product wherever mandated by the respective OSS license.

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in Appendix below)	More Information
STM32 cube generated files	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 12.3.1)	Copyright © 2016 STMicroelectronics Copyright © 2014 STMicroelectronics
STMC4Lib-IAR	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 12.3.1)	Copyright © 2009 - 2015 ARM LIMITED Copyright © 2016 STMicroelectronics
stm32f30x	Unspecified	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2 (→ Kap. 12.3.2)	Copyright © 2012 STMicroelectronics

Tab. 5

Provided that within certain OSS-Licenses (e.g. LGPL-2.0) necessary, reverse-engineering is allowed for the respective software component to the required extent. This shall not apply for other components of the software.

12.2 Used Commercial Source Components

12.2.1 This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH

12.3 Appendix - License Text

12.3.1 BSD (Three Clause License)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- ▶ Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- ▶ Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- ▶ Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

12.3.2 MCD-ST Liberty Software License Agreement v2

SLA0044 Rev5/February 2018

BY INSTALLING COPYING, DOWNLOADING, ACCESSING OR OTHERWISE USING THIS SOFTWARE OR ANY PART THEREOF (AND THE RELATED DOCUMENTATION) FROM STMICROELECTRONICS INTERNATIONAL N.V, SWISS BRANCH AND/OR ITS AFFILIATED COMPANIES (STMICROELECTRONICS), THE RECIPIENT, ON BEHALF OF HIMSELF OR HERSELF, OR ON BEHALF OF ANY ENTITY BY WHICH SUCH RECIPIENT IS EMPLOYED AND/OR ENGAGED AGREES TO BE BOUND BY THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT.

Under STMicroelectronics' intellectual property rights, the redistribution, reproduction and use in source and binary forms of the software or any part thereof, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistribution of source code (modified or not) must retain any copyright notice, this list of conditions and the disclaimer set forth below as items 10 and 11.
2. Redistributions in binary form, except as embedded into microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics or a software update for such device, must reproduce any copyright notice provided with the binary code, this list of conditions, and the disclaimer set forth below as items 10 and 11, in documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of other contributors to this software may be used to endorse or promote products derived from this software or part thereof without specific written permission.
4. This software or any part thereof, including modifications and/or derivative works of this software, must be used and execute solely and exclusively on or in combination with a microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics.
5. No use, reproduction or redistribution of this software partially or totally may be done in any manner that would subject this software to any Open Source Terms. "Open Source Terms" shall mean any open source license which requires as part of distribution of software that the source code of such software is distributed therewith or otherwise made available, or open source license that substantially complies with the Open Source definition specified at www.opensource.org and any other comparable open source license such as for example GNU General Public License (GPL), Eclipse Public License (EPL), Apache Software License, BSD license or MIT license.
6. STMicroelectronics has no obligation to provide any maintenance, support or updates for the software.
7. The software is and will remain the exclusive property of STMicroelectronics and its licensors. The recipient will not take any action that jeopardizes STMicroelectronics and its licensors' proprietary rights or acquire any rights in the software, except the limited rights specified hereunder.
8. The recipient shall comply with all applicable laws and regulations affecting the use of the software or any part thereof including any applicable export control law or regulation.
9. Redistribution and use of this software or any part thereof other than as permitted under this license is void and will automatically terminate your rights under this license.

10. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY STMICROELECTRONICS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, WHICH ARE DISCLAIMED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. IN NO EVENT SHALL STMICROELECTRONICS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11. EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREUNDER, NO LICENSE OR OTHER RIGHTS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ARE GRANTED UNDER ANY PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF STMICROELECTRONICS OR ANY THIRD PARTY.

ROBERT BOSCH A/S
Telegrafvej 1
DK-2750 Ballerup

Kundesupport tlf. 44 89 84 70
Teknisk support for installatører tlf. 44 89 84 80
www.bosch-climate.dk